

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 37

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wer macht was?

## Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11  
Toni Wuest, 8032 Zürich  
Delphinstrasse 24, Tel. 01 / 32 58 60  
Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01 / 34 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071 / 22 22 30  
1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

### Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik  
8954 Geroldswil, Tel. 01 / 748 24 24

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32, Telex 77176  
Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51  
Schweiz. Seil-Industrie AG CIS  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34  
FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich  
Bleicherweg 33, Tel. 01 / 202 78 40  
Schweizerische Niederlassungen in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne

### Erschütterungs-Messungen

EXPLOSIV CONSULT AG  
Sprengingenieurbüro,  
Zustandsaufnahmen  
8320 Fehraltorf/ZH, Tel. 01 / 954 16 00  
GEOTEST AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041 / 31 20 88

### Fassaden- und Metallbau-planung

METAPLAN — E. Stocker  
Luegstrasse 8, 6037 Root LU  
Telefon 041 / 91 27 88

### Fertigaragen

aus dem Betonwerk Kies AG,  
Zurzach — Verkauf: 8608 Bubikon  
Tel. 055 / 38 17 55

### Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32  
4144 Arlesheim/Basel  
Tel. 061 / 72 10 60

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Geologie — Geotechnik — Geophysik

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Beratung- und EDV-Berechnung  
im Grundbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 28 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Ueberwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgemeinem Tiefbau  
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 32 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss, 8472 Seuzach  
Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzfalttüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG  
7-Tag-und-Nacht-Pikett  
8803 Rüschlikon, Tel. 01 / 724 21 50

### Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21  
Technische Akustik / Engineering

### Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen und  
AFL Engineering International  
Planung, Beratung und Fabrikation  
AG für Lärmschutz  
CH-4652 Winznau  
Tel. 062 / 35 36 40

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz  
Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01 / 833 02 81

### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Dokumentation bereitwillig:  
Max Anderegg, 9011 St. Gallen  
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64  
Ausführung i. d. ganzen Schweiz

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen  
Tel. 01 / 761 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile  
Sonnenenergie-Anlagen

### Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Pendeltüren

Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

Pumpenbau AG  
8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21  
K. Rüttschi AG, 5200 Brugg  
Tel. 056 / 41 04 55

Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 241 48 23

### Regale

HUPFER Metallwaren  
Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich  
Tel. 01 / 56 06 00

### Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!

Werkleitungen, Steuerungen,  
Abwasser  
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Schiebe- und mobile Wände  
in schallhemmender Ausführung  
30—45 db F 90

Inbau AG, 9410 Heiden  
Tel. 071 / 91 11 83

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore  
Automaten-Steuerungen

### Transporte und Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit-rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 22 05

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

### Wasserdichte Türen

Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 7 24 71



# Neu: arwa-trend der programmierbare Sparmischer



## Information Nr. 1: Die Vorteile für den Benutzer

Der Hebelmischer arwa-trend ist auf Fortschritt, Sparsamkeit und Umweltfreundlichkeit buchstäblich programmiert! Ein neues, erstaunlich einfaches Konstruktionsprinzip bringt eine Kombination von überzeugenden Vorteilen.

**Die individuelle Programmierbarkeit: Sicher und sparsam.** Der arwa-trend lässt sich individuell programmieren, ohne dass die Wasserzufuhr unterbrochen werden muss. Sowohl Höchstmenge als auch Höchsttemperatur können nach örtlichen und persönlichen Erfordernissen beliebig limitiert werden. Hieraus resultieren Sicherheit vor Verbrühung sowie Wasser- und Energieersparnis.

**Die Einhandbedienung: Schnell und sparsam.** Die Einhandbedienung des arwa-trend ist optimal angeordnet. Komfortable Regulierungswege erlauben eine besonders schnelle und doch feine Wahl der gewünschten Wassermischung.

**Das Innenleben: Problemlos und sparsam.** Der arwa-trend braucht wenig Unterhalt, denn er ist kalkunempfindlich. Nur ein einziges Teil kommt mit dem Wasser in Berührung, und er verfügt über ein hochentwickeltes Bauelement- und Servicepatronen-System.

**Der Preis: Ebenso fortschrittlich.** Die neue Technik und der Elementbau bringen Mehrwert zum fortschrittlichen Preis. Wahrlich eine Leistung für den Kunden!

Vollständiges Sortiment, geräuscharm.

**PS.** Information Nr. 2 orientiert  
über die Vorteile für den Fachmann

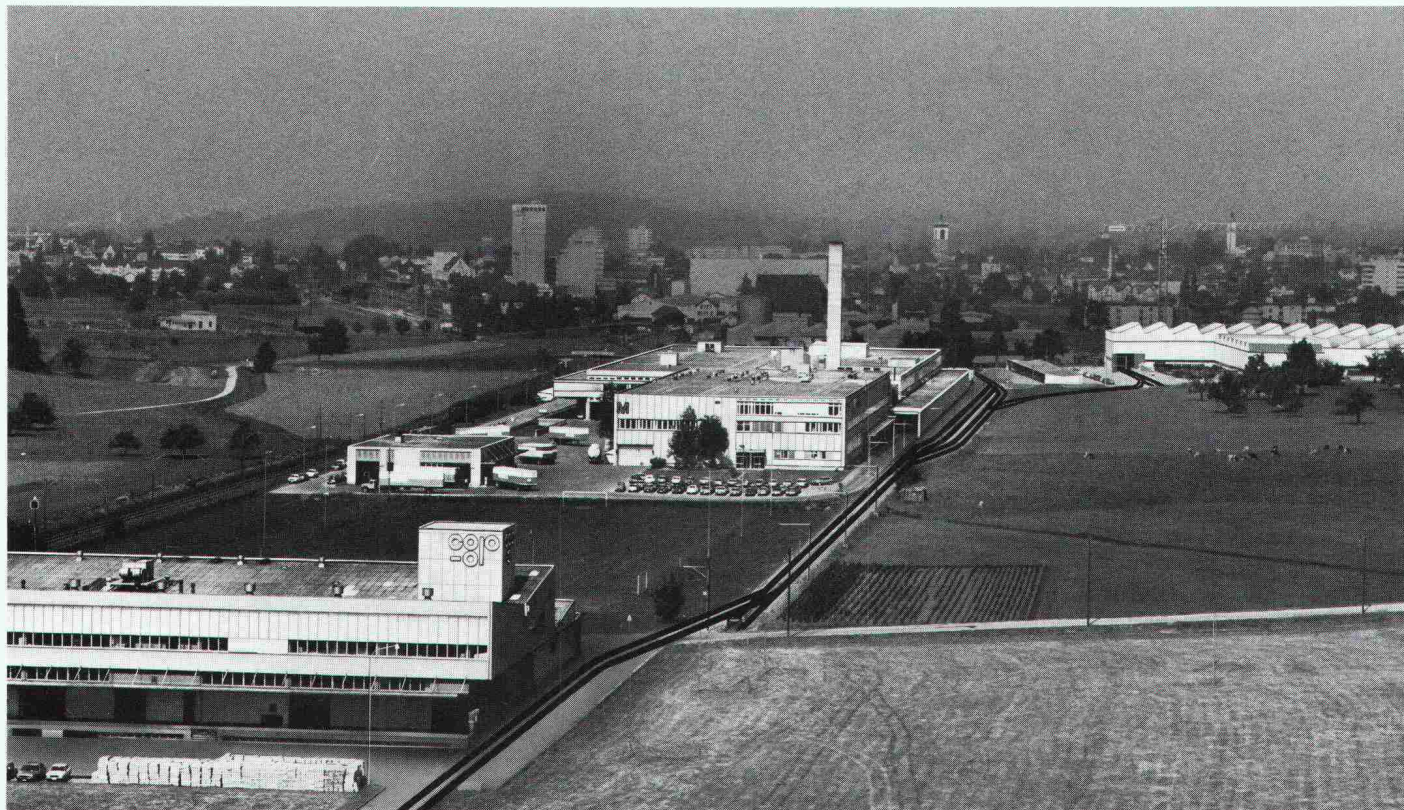
# arwa

Armaturenfabrik Wallisellen AG

Richtistrasse 2, CH-8304 Wallisellen, Telefon 01 830 31 77, Telex 56 376

**Damit auch kommende  
Generationen  
den Anschluss nicht  
verpassen, haben  
die Gemeindeväter  
von Gossau,  
die Migros,  
die COOP  
und die Aepli Stahlbau  
die Zukunft eingeplant:  
Gleisanschluss.**





Die Bahn hat Zukunft. Weil sie auch auf dem Transportmarkt von morgen eine bedeutende Rolle erfüllen wird. Über 3000 Firmen und Gemeinden haben dies erkannt und verfügen über einen Gleisanschluss. Heute schon. Damit sie morgen vor Überraschungen sicher sind.

Was hat die **Gemeinde Gossau** bewogen, die gleismässige Erschliessung der Industriezone zu fördern?

Herr J. C. Krapf, Gemeindepräsident: «Ein Industriestammgleis ist natürlich für die öffentliche Hand ein wertvolles Mittel zur Verbesserung der Infrastruktur und der Verkehrserschliessung. Zudem können material- und immissionsintensive Betriebe auf bestimmte Gebiete konzentriert werden.»

Die **Migros-Genossenschaft, St. Gallen**, verfügt über mehrere firmeneigene Lastwagen. Weshalb wird trotzdem nicht auf das Anschlussgleis verzichtet? Dazu Herr J. Rentsch, Direktor: «Sowohl auf das Anschlussgleis als auch auf den Lastwagen können wir nicht verzichten. Während Lebensmittel und Nonfood-Artikel aus der ganzen Schweiz und dem Ausland

in Wagenladungen mit der Bahn zugeführt werden, benützen wir den Lastwagen für die Feinverteilung in der Region. Dieses Transportsystem ist wirtschaftlich und vollständig in unseren Betriebsablauf integriert.»

Welche Vorteile sieht die **COOP-Ostschweiz** an einem firmeneigenen Gleisanschluss?

Herr W. Loepfe, Vizedirektor: «Über unser Anschlussgleis können wir den Wareneingang ohne Endtransporte und Zwischenlagerung abwickeln. Dies bringt natürlich eine wesentliche Kostenersparnis. Zudem brauchen wir weder auf Wetter- noch auf Verkehrsverhältnisse zu achten. Den Auslad der Güterwagen können wir in den

innerbetrieblichen Beförderungsablauf integrieren, was gerade für einen Betrieb unserer Grössenordnung von Vorteil ist.»

Die **Firma Aepli, Stahlbau**, hat sich durch das Anschlussgleis die Bahn ins Haus geholt. Wurde dieser Entscheid schon einmal bereut?

Herr R. Aepli, Direktor: «Ganz im Gegenteil. Die im Laufe der Jahre gemachten Erfahrungen haben gezeigt, dass sich diese Investition positiv auf die Entwicklung unserer Firma ausgewirkt hat. Wir verfügen mit der Bahn über ein Transportsystem das all unseren Anforderungen genügt. Zudem wird uns ein grosser Spielraum in der Ladedisposition gewährt und nicht zuletzt erleichtern uns die gelieferten Spezialwagen den Warenumschlag.»

Übrigens: Die SBB haben ihr Beraterteam verstärkt und verfügen über ein modernes Engineering, das auf unbürokratische Art und Weise dem interessierten Gleisanschiesser zur Verfügung steht.



## Für Güter die Bahn. SBB ↔

Wir möchten mehr über den Gleisanschluss wissen. Bitte senden Sie uns unverbindlich Ihre farbige Gratis-Broschüre.

Ausschneiden und einsenden an:

Schweizerische Bundesbahnen  
Kommerzieller Dienst  
Güterverkehr  
Büro 233  
Mittelstrasse 43, 3030 Bern

Name/Firma

Strasse

PLZ/Ort

27





**Neuentwicklung von FOAMGLAS<sup>®</sup>,  
dem unbrennbaren und  
trockenbleibenden Dämmstoff**

# Mit FOAMGLAS<sup>®</sup> sparen Sie

DER TROCKENBLEIBENDE DÄMMSTOFF

## 12% bis 20% der Isolerdicke (gegenüber anderen Schaumglas-arten)

Nach 3-jährigen Forschungsarbeiten ist es der Pittsburgh Corning Europe S.A. gelungen, den Wärmedämmwert von FOAMGLAS<sup>®</sup> entscheidend zu verbessern. Die Wärmeleitfähigkeit ( $\lambda$ ) von FOAMGLAS<sup>®</sup> wird ab sofort von bisher 0,040 kcal/mh°C auf 0,036 kcal/mh°C bei 0°C herabgesetzt. Machen auch Sie Gebrauch von diesem technischen Fortschritt und verlangen Sie unsere objektbezogenen Material- und Systemgarantien. Für weitere Informationen senden Sie uns untenstehendes Coupon ausgefüllt zurück.

© FOAMGLAS und PC sind eingetragene Warenzeichen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

VERTRIEB: JAC. HUBER & BÜHLER

Mattenstraße 137 CH-2500 BIEL  
Rufnum: 032-25 88 33 Telex: 34116 JHBBI CH

FOAMGLAS<sup>®</sup>, HERGESTELLT DURCH

**pc** PITTSBURGH  
CORNING  
EUROPE S.A.

Avenue de Tervuren 32-38  
Boîte 19 Tel. (02) 735 90 36  
1040 BRÜSSEL, Belgien

Ich möchte:

- ☐ ausführliche Unterlagen über FOAMGLAS<sup>®</sup>
- ☐ eine kostenlose Beratung durch Ihren Fach-Ingenieur  
(Gewünschtes bitte ankreuzen)

JAC. HUBER & BÜHLER, Mattenstraße 137. CH-2500 BIEL

PUBLI PCE P 697/79

Name .....

Firma ..... Rufnummer .....

Anschrift .....





## Mit dem neuen **Kern GK 2A** haben Sie alles in der Hand...

- ☐ präziser, robuster Kompensator mit automatischer Funktionskontrolle
- ☐ 32,5fach vergrößerndes Fernrohr mit aufrechtem Bild
- ☐ aufsetzbares optisches Mikrometer
- ☐ Vorsatzlinsen für kurze Zielweiten (bis 0,9 m)
- ☐ universelle Anwendung

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
064 25 11 11

Ich interessiere mich für das neue, automatische Universal-  
nivellier Kern GK 2-A und wünsche ☐ den ausführlichen  
Farbprospekt ☐ ein Angebot ☐ eine Vorführung

☐ ausschneiden

Name: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_



# Spannverfahren BBRV<sup>®</sup>

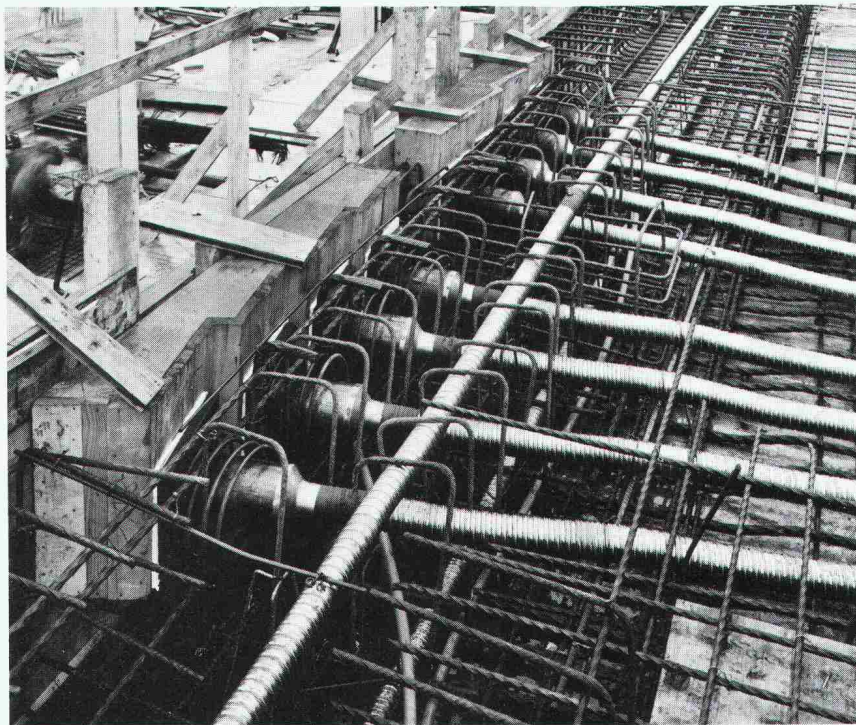
## 3\* 100 % Wirkungsgrad der BBRV<sup>®</sup> Verankerungen

Der BBRV-Stauchkopf ist die Grundlage des Spannverfahrens BBRV: Der Stauchkopf überträgt die Zugkraft des Spanndrahtes auf den Ankerkopf. Von diesem wird die Spannkraft über Muttern oder Stützscheiben auf die Ankerplatte und dadurch in die Betonkonstruktion eingeleitet.

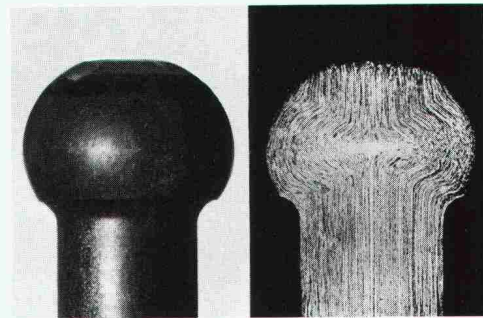
Die Besonderheit der BBRV-Verankerung besteht darin, dass jeder einzelne Draht durch seinen Stauchkopf unverschieblich im Ankerkopf festgehalten ist. Beim Aufbringen einer Belastung auf das Kabel kann jeder Draht bis zu seiner vollen Bruchkraft beansprucht werden. Bruchversuche mit BBRV-Spannkabeln zeigen, dass der Bruch der Drähte nicht in der Verankerung, sondern immer in der freien Länge erfolgt.

Dank seiner Verankerung weist ein BBRV-Spannkabel die folgenden besonderen Qualitätsmerkmale auf:

- zwischen dem Stauchkopf des Drahtes und dem Ankerkopf treten keine Relativverschiebungen auf. Unkontrollierte Spannkraftverluste müssen deshalb nicht in Kauf genommen werden.
- die statische Bruchlast des Drahtbündels wird durch die Verankerung nicht reduziert, d. h. die Verankerung hat einen 100-prozentigen Wirkungsgrad.
- die Kraft im Spannkabel kann in beliebigen Stufen angehoben und wenn erforderlich auch wieder abgelassen werden. Dieser Vorgang kann beliebig oft, ohne Qualitätseinbußen, wiederholt werden.



Im Ankerkopf der BBRV-Verankerungen sind die Stahldrähte  $\varnothing 7$  mm absolut unverschieblich gehalten und können bis zu ihrer Bruchkraft belastet werden.



Der Stauchkopf ist die Grundlage des BBRV-Spannverfahrens. Das Schnittbild zeigt den Faserverlauf in einem Spannkopf.

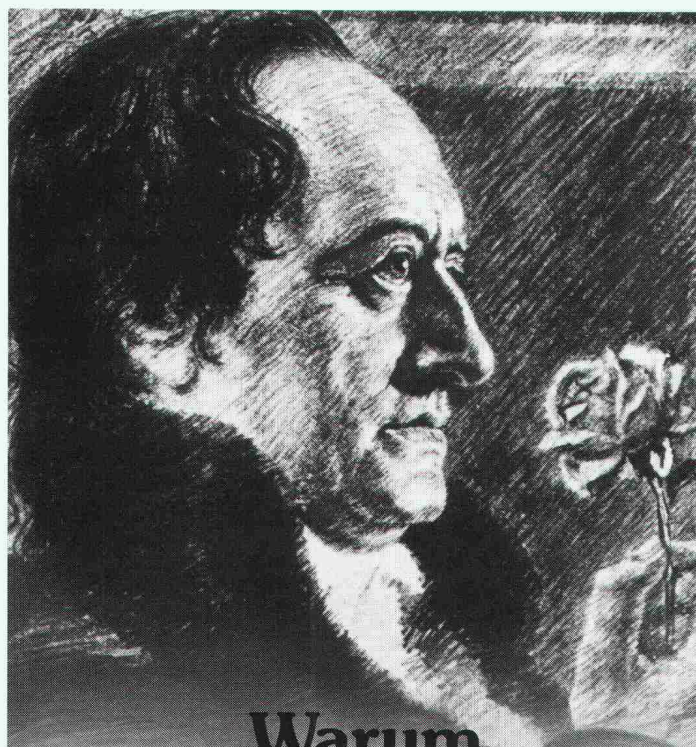
**10 Gründe** warum sich Ingenieure und Unternehmer in über 50 Ländern für das Spannverfahren BBRV entscheiden:

- 1 Hervorragende Qualität zu konkurrenzfähigen Preisen
- 2 Überlegene Eigenschaften des BBRV-Paralleldrahtbündels
- 3\* 100% Wirkungsgrad der BBRV-Verankerungen
- 4 Günstiges Ermüdungsverhalten von Kabel und Verankerungen
- 5 Ausgezeichneter Korrosionswiderstand ergänzt durch aktiven Korrosionsschutz
- 6 Geringe Spannkraftverluste
- 7 Verankerungen und Kupplungen für jede Zweckbestimmung und Ausführungsart
- 8 Einfaches Verlegen
- 9 Rasche und genaue Ausführung der Spann- und Injektionsarbeiten
- 10 Erfahrungsaustausch mit Lizenznehmern in über 50 Ländern aller Kontinente

**STAHLTON AG 8034 Zürich**  
Riesbachstrasse 57 Tel. 01 - 47 64 00

 **StahTon**





## Warum Goethe an Bangerter Gartenbauartikeln seine Freude gehabt hätte.

Ein Kenner Goethes schrieb: "Goethe als gärtnerischer Liebhaber – ein ganzes Buch könnte man mit diesem Thema füllen."

Tatsächlich war die Liebhaberei Goethes sein Garten in Weimar: Er selbst zeichnete die Gartenbänke und Wege, die angelegt werden sollten, überwachte die Arbeiten und war überdies ein tüchtiger Mit-helfer. Die Freude an seinem Garten war so gross, dass er oft dort draussen zu schlafen pflegte...

Jetzt können Sie dreimal raten, wonach

Goethe uns sicher gefragt hätte. Und wonach Sie uns jetzt einmal fragen sollten: Nach unseren vielen schönen Gartenbauartikeln.



Gehwegplatten,  
grau und Waschbeton;  
verschiedene Gartenbauartikel;  
Verbund- und Pflastersteine.

# Bangerter Lyss

A. Bangerter & Cie AG, Zementwaren und Bausteinwerke  
3250 Lyss, Tel. 032 847222

Niederlassungen in Aclens VD, La Chaux-de-Fonds NE, Porrentruy JU,  
Thörishaus BE, Nesselbach AG (E. Franzetti AG);  
Vertretung im Tessin (Tugir SA, Rivera).

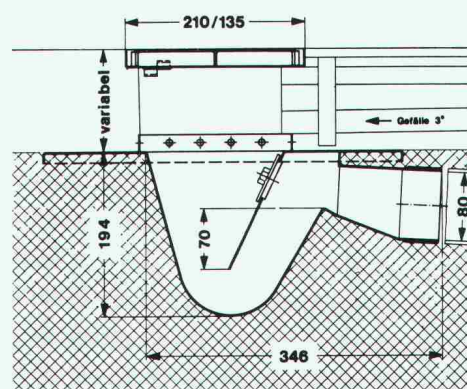
## Bodenabläufe Vetterli NW 80 + 100

**Der korrosionssichere Bodenablauf  
von langer Lebensdauer  
in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)**

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien, Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, Duschen und Bäder, galvanische Anstalten und Industriebetriebe jeder Art.

3teilig  
Tragkraft 2 t

Geruchverschluss 70 mm  
mit Reinigungsöffnung



**Bodenablauf  
NW 80**

Nr. 80 H —  
Gewicht 6 kg

Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg  
**IKP-Zulassung**

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenablauf  
Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- **Korrosionsbeständigkeit**
- **Problemlos einbetonieren**
- **Breiter Tassenrand**
- **Argon-arc-Schweissung**

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter  
für die Schweiz:

**Werner Maag AG, Zeltweg 44  
8032 Zürich, Tel. 01/32 75 80  
Telex 58675**

-----

SIA 70



# Renovieren heisst auch Wert vermehren. Mit Geilinger-Holz/Metall-Fenstern.

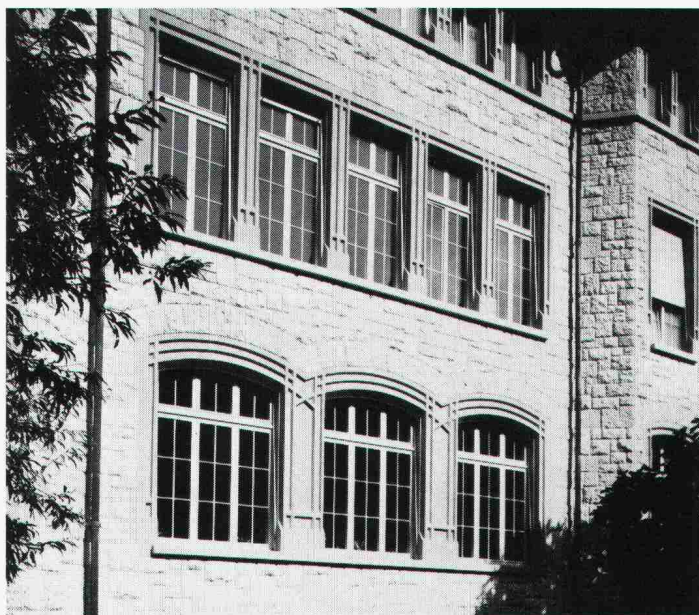
Mit der umfassenden Renovation eines Gebäudes soll nicht nur die Substanz erhalten, sondern auch dessen Wert erhöht werden: durch die Anwendung moderner Bautechnik.

Die hohen Ansprüche an das handwerkliche Können vergangener Stilepochen stehen sehr oft im Widerspruch mit den üblichen Möglichkeiten der industriellen Serienproduktion unserer Zeit.

Diese Gegensätze zu überwinden ist unsere besondere Stärke! Stilgerechte Renovation und die Anwendung modernster bauphysikalischer Prinzipien bieten Gewähr für eine optimale Problemlösung.

Viele Fensterfabriken in der Schweiz verarbeiten seit Jahren unsere Profilsysteme. Diese vielfältigen Erfahrungen sollten auch Sie in Anspruch nehmen. Fragen Sie uns an. Unsere lange Referenzliste wird Ihnen zeigen, dass der nächstgelegene Hersteller von Geilinger-Holz/Metall-Fenstern auch Ihnen mit zweckentsprechenden Vorschlägen dienen kann.

Ein Beispiel unter vielen: SUVA-Kreisgebäude Winterthur. Geilinger-Holz/Metall-Fenster Norm mit Stichbogen, der Stilepoche angepasste Aussenprofilierung und Sprossenteilung, Isolierverglasung, Aluminiumteile weiss einbrennlackiert.


**GEILINGER**

Ingenieur- und  
Metallbau-Unternehmung

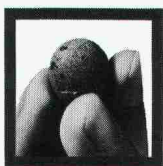
Geilinger AG  
8401 Winterthur, PF 988  
Tel. 052 84 61 61, Telex 76731

Basel, Bern, Bülach,  
Elgg, Menziken, St. Gallen,  
Winterthur, Yvonand

# Leca<sup>®</sup>

# für die Sanierung von Altbauten

Einbringen von  
*Leca*-Beton zur Sanierung  
einer Holzbalkendecke



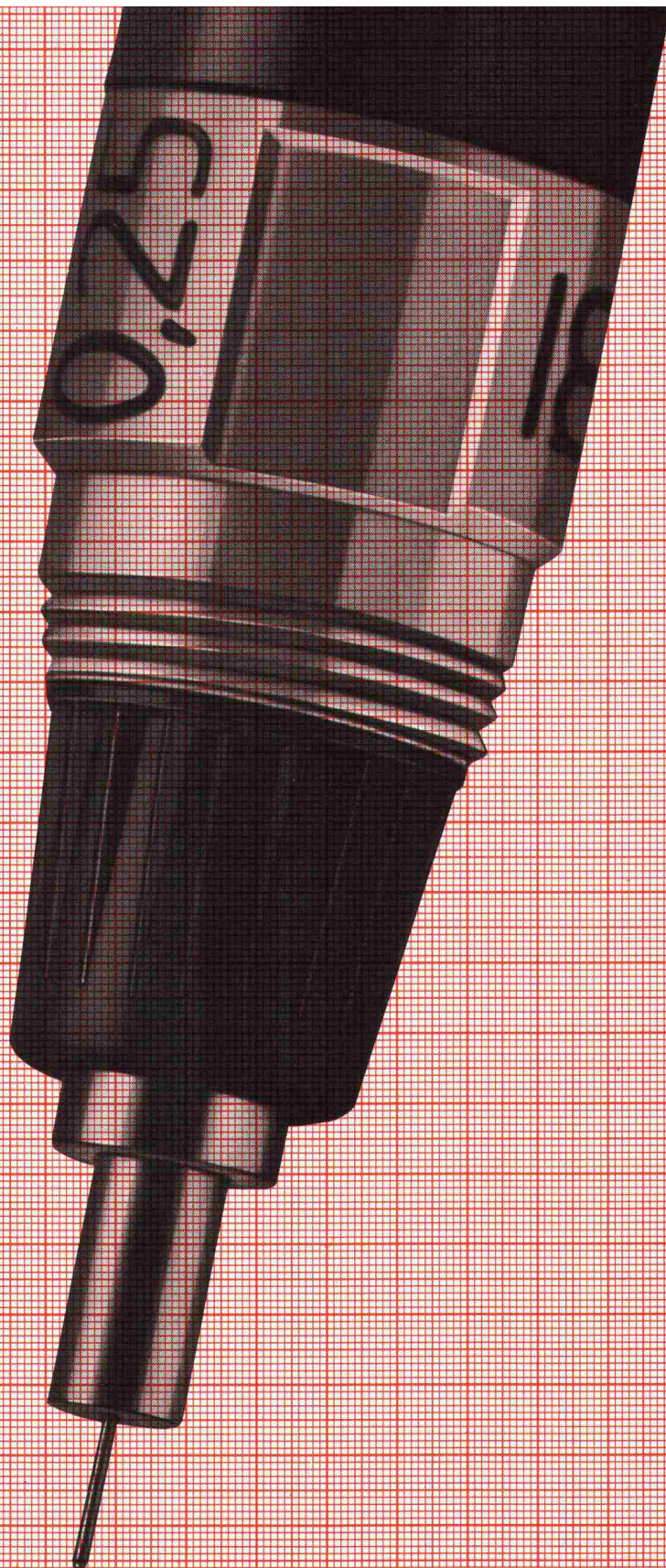
Verlangen Sie technische Auskünfte und Beratung im  
Werk Olten, Telefon 062/22 13 13 oder 062/21 24 76

**AG HUNZIKER + CIE**

Baustoff-Fabriken in Olten, Brugg, Oerlikon, Landquart,  
Bern und Pfäffikon SZ



**rotring**  
 ZEICHENGERÄTE-SYSTEM  
 für die optimale Zeichenmethode



# Zentrum einer Idee.

## Der Idee der Tuschezeichenmethode.

Im Zentrum dieser Idee steht der Tuschefüller rotring 2000 isograph. Dieses präzise Zeichengerät gibt es in 9 unterschiedlichen Linienbreiten. Es hat in der Welt der Technik neue Massstäbe gesetzt: Was die Randschärfe betrifft, die Brillanz, die Eignung zur Mikroverfilmung. Mit dem rotring 2000 isograph erstellte Zeichnungen sind präzise, eindeutig lesbar und international verständlich.

Basis der ökonomischen Tuschezeichenmethode ist das nahtlos aufeinander abgestimmte rotring Zeichengeräte-System. Perfekt bis ins Detail: Feinminienstifte für den sauberen Entwurf, Tuschefüller für die präzise Reinzeichnung, Zirkel, Zeichenplatten, Schablonen sowie Zeichenhilfsmittel. Für Profis, Lehrer, Schüler, Lehrlinge und Studenten. Verkauf beim Fachhandel!

**BON**

Senden an Kaegi AG,  
 Postfach 189, 8060 Zürich

für eine ausführliche rotring Broschüre  
 «Eine Idee setzt Massstäbe»

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

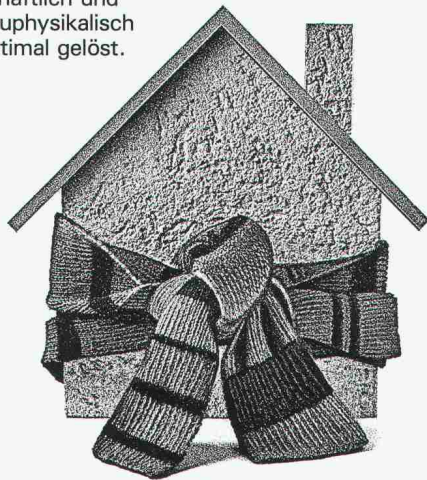
Beruf \_\_\_\_\_ in Firma \_\_\_\_\_

Stempel \_\_\_\_\_



# Energie sparen\* mit **rhodipor**- Dämmputz

\* Die Wärmedämmung von Fassaden wird mit dem **rhodipor**-Dämmputz wirtschaftlich und bauphysikalisch optimal gelöst.



Der **rhodipor**-Dämmputz umschliesst das Haus nahtlos, ohne Fugen und verdeckte Schwachstellen – auf Jahrzehnte hinaus eine sichere Investition!

Das ist **rhodipor**:  
Hervorragende Wärmedämmung  
sehr gute  
Wasserdampfdurchlässigkeit,  
hohe Druckfestigkeit,  
kostengünstig,  
problemlose Verarbeitung.

Kostenlose  
Beratung in  
der ganzen  
Schweiz durch



Zimmerli  
Mineralwerk  
AG Zürich  
Hohlstr. 500  
01 64 10 40

**rhodipor**

**carlo**

Carlo Bernasconi AG  
3018 Bern-Bümpliz 031 56 15 11  
4252 Baerschwil 061 89 61 11  
1902 Evionnaz/VS 026 84 24 7



Verlangen Sie Gratisdokumentation durch oben aufgeführte Firmen, oder RHODIUS Schweiz, Herzogstr. 18, 4900 Langenthal 063 22 31 31

Name/Adresse: \_\_\_\_\_

<p>Zurrgurten</p>	<p>Hebegurten</p>	

Für mehr Sicherheit fertigen wir alle hochfesten Drahtseil- und Kettenstruppen, Kunststoff-Hebegurten, Hebezeuge usw.

**RISS AG**  
Eisenwarenfabrik - Gesenkschmiede  
Drahtseil- und Kettenwerk  
8108 Dällikon-Zürich  
Industriestrasse 32, Tel. (01) 844 11 22

<p>Ladebinder</p>	<p>MERRILL</p>	
-------------------	----------------	--

## Wir projektieren für Sie

Elektro-Installationsplanung für  
Wohnung-, Gewerbe-, Industrie-  
und öffentliche Bauten

Rufen Sie uns an  
Telefon: 065 44 18 23

**rohn ag**

Elektro-Ingenieurbüro 4553 Subingen





# **Betonstrassen sind helle Strassen!**

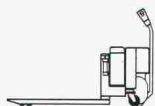
**Helligkeit heisst Sicherheit,  
das geht über alles**

**Auskunft und Beratung:  
BETONSTRASSEN AG,  
5103 Wildegg**

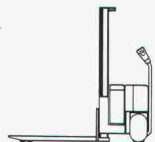


# SIG-LIFTER das kompromisslose Stapler- Programm.

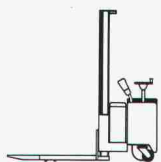
**Kaufen Sie nicht irgendeinen  
Stapler, wählen Sie SIG-LIFTER.**



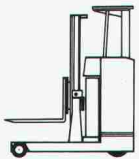
Elektro-Deichsel- und  
Quersitz-Paletthub-  
wagen, Tragkraft 2000 kg



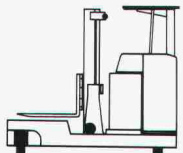
Elektro-Deichsel-  
Pratzenstapler mit  
und ohne Initialhub,  
Tragkraft 1200/2000 kg



Elektro-Quersitz-  
Pratzenstapler mit  
und ohne Initialhub,  
Tragkraft 1200/2000 kg



Elektro-Schubmast-  
stapler, Tragkraft  
1000 kg/1300 kg/  
1600 kg/2000 kg/  
2500 kg/3200 kg



Elektro-Vierweg-  
stapler, Tragkraft  
2500 kg/3200 kg



Elektro-Fahrersitz-  
stapler, Tragkraft  
1100 kg/1250 kg/  
1600 kg/2000 kg



Elektro-Fahrersitz-  
stapler, Tragkraft  
2500 kg/3200 kg



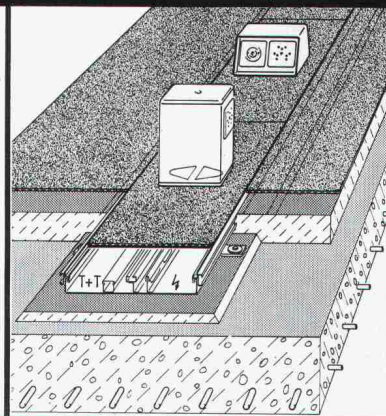
SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft  
Förder- und Lagertechnik  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Tel. 053/8 15 55

## Flurbündige, abdeckbare Bodenkanäle

aus kunststoffbeschichtetem Stahlblech mit  
aufgepressten Kantenprofilen aus Aluminium,  
für Starkstrom, Schwachstrom und Telephon,  
in 2 Systemen

### A. mit Anschluss- Aufsätzen

in 6 Standard-  
Grössen mit 30,  
40 und 50 mm  
Kanalhöhe x 200  
bzw. 300 mm  
Kanalbreite  
und variablen  
Aufsätzen

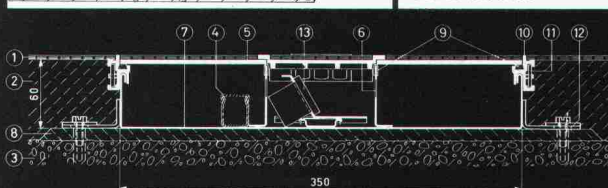
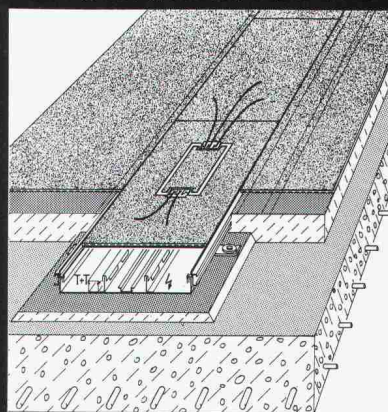


Siehe Legende unten



### B. mit Anschluss- Einbauten

in 2 Standard-  
Grössen mit 60  
mm Kanalhöhe  
x 300 bzw. 350  
mm Kanalbreite  
und variablen  
Einbauten



- |   |   |
|---|---|
| 1 Bodenbelag  | 8 Nivelliertes Zementbett                                     |
| 2 Überbeton   | 9 Gummi-Schalldämmung   |
| 3 Rohbeton  | 10 Aufgepresstes Aluminiumprofil<br>mit Bodenbelagschutzkante |
| 4 PVC-Kanal für Tel.-Drähte                               | 11 Verbindungslasche  |
| 5 Stahlblechdeckel mit oder<br>ohne Bodenbelagschutzkante | 12 Befestigungslasche   |
| 6 Stahlblech-Trennwand                                    | 13 Anschluss-Aufsatz bzw.<br>Anschluss-Einbau                 |
| 7 Stahlblech-Schale                                       |   |

Andere Dimensionen der Kanäle und andere  
Systeme auf Anfrage



**OSKAR WOERTZ BASEL**

Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel  
Eulerstrasse 55 Telefon 061 23 45 30 Telex 63179

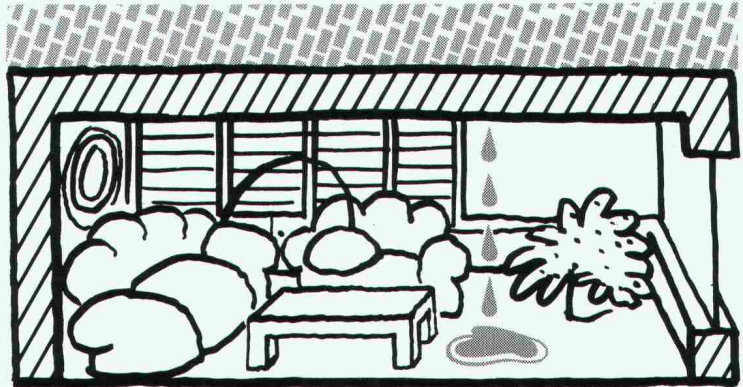


# Flachdächer werden wieder dauerhaft dicht: mit Sarnafil®.

## Eine sichere, wirtschaftliche Sarna-Lösung:

Rinnende Flachdächer, Terrassen usw. werden wieder dauerhaft dicht mit Sarnafil. Der ortsansässige, werkgeschulte Verleger garantiert für eine sachgemässe Sanierungsarbeit. Verlangen Sie bei uns Unterlagen und Adressen!

**Unser Motto: Mit System zur besseren Lösung**



Sichere, dauerhafte und wirtschaftliche Sanierung mit Sarnafil.



## Sarna

Sarna Kunststoff AG

6060 Sarnen / Schweiz  
Postfach 12  
Telefon 041 66 0111

### Coupon Wir wünschen

SIA SF.13.79

- ☐ Sarnafil-Dachsanierungsbroschüre
- ☐ Verleger-Adressen
- ☐ Beratung

Name/Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

# Universell: bis zur Präzisionsmessung.



## Mit dem automatischen Universal-Nivellier Wild NA 2.

Weil sein Kompensator die Ziellinie automatisch horizontalisiert, ist es ein **automatisches Nivellier**, dessen Funktion sich bequem mit einem **Druckknopf** kontrollieren lässt. Da sein Fernrohr mit Distanzstrichen versehen ist, dient es Ihnen zur **optischen Entfernungsmessung**. Als Modell mit eingebautem Glas-Horizontalkreis ist das Wild NAK 2 für **Flächennivellements** und Absteckungen geeignet. Mit aufgesetztem Laserokular verfügen Sie über ein genaues **Laser-nivellier** und mit Hilfe des 90°-Objektivprismas erzeugt es Ihnen automatisch eine **Lotebene**. Auch für **Präzisionsnivellements** finden Sie im Wild NA 2 das richtige Instrument.

Wild Heerbrugg AG, Tel. 071.70 31 31

## WILD HEERBRUGG

Farbbroschüre gratis für Sie.

Senden Sie diesen Coupon an die Wild Heerbrugg AG, 9435 Heerbrugg, und Sie erhalten eine ausführliche Farbbroschüre

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

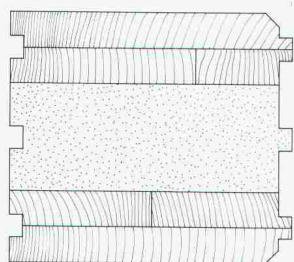
SIA 9.79



# Was ist neu und noch wärmer als Holz? Und was ist stabiler als Holz allein?

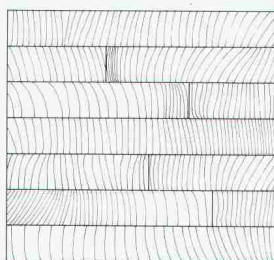
Neu und wärmer als Holz sind zwei Schichten Holz.  
Mit einer wärmenden und isolierenden Schicht Polystyrol  
dazwischen:

## Ysox<sup>®</sup>-Sandwichbalken.



Stabiler als Holz allein ist Holz und Holz mit Leim:

## Brettschichtträger.



Diese beiden Produkte stellen wir jetzt auf unserer  
Hochfrequenzverleimanlage im Durchlaufverfahren her.  
Sie sind im Bauwesen universell verwendbar.

Und mehr als das: Durch sie wird der Chaletbau; werden der  
Mischbau, Ingenieurholzbauten in eine neue Phase treten.  
Natürlich, das bleibt zu beweisen.

Gerne! Bitte senden Sie uns den Coupon da unten zu.  
Der Beweis kommt postwendend.

Bitte senden Sie mir nähere Unterlagen über  
YSOX-Sandwichbalken und Brett-schicht-träger.

Adresse:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Frutiger**

Holzbau

Frutiger Söhne AG Holzbau  
Töpferweg 16  
3613 Steffisburg-Station  
033/37 71 71



Felssicherung  
Dangernfluh, N2 (Eptingen)

**Spritzbeton,**  
**Verankerungen,**  
**Sondierbohrungen,**  
**Injektionen,**  
**Betonbohrungen.**

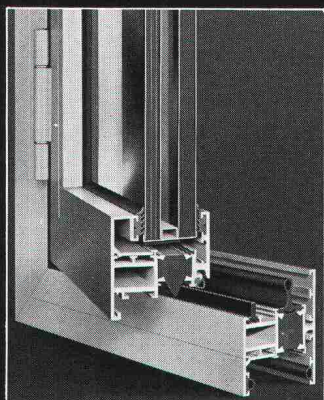
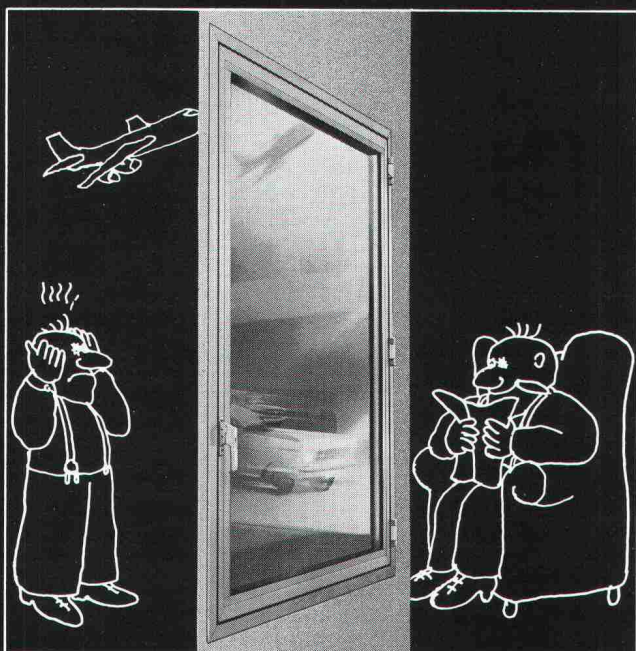
**GREUTER**

8032 Zürich  
Böcklinstrasse 26  
Telefon 01 32 90 28



# LÄRM

kein Problem, dank dem  
**umweltfreundlichen** vollisolierten  
**hädlich-Schalldämmfenster**  
Modell ALSEC-HZ 65·SD  
mit den maximalen Prüfergebnissen



Verlangen  
Sie den  
ausführlichen  
Prospekt  
und techn.  
Beratung  
bei

 **hädlich ag**

Metallbau, HZ-Konstruktionen,  
Profilpresswerk

8047 Zürich, Freilagerstrasse 29  
Telefon 01·52 12 52

# SSS-Hänge- gerüste

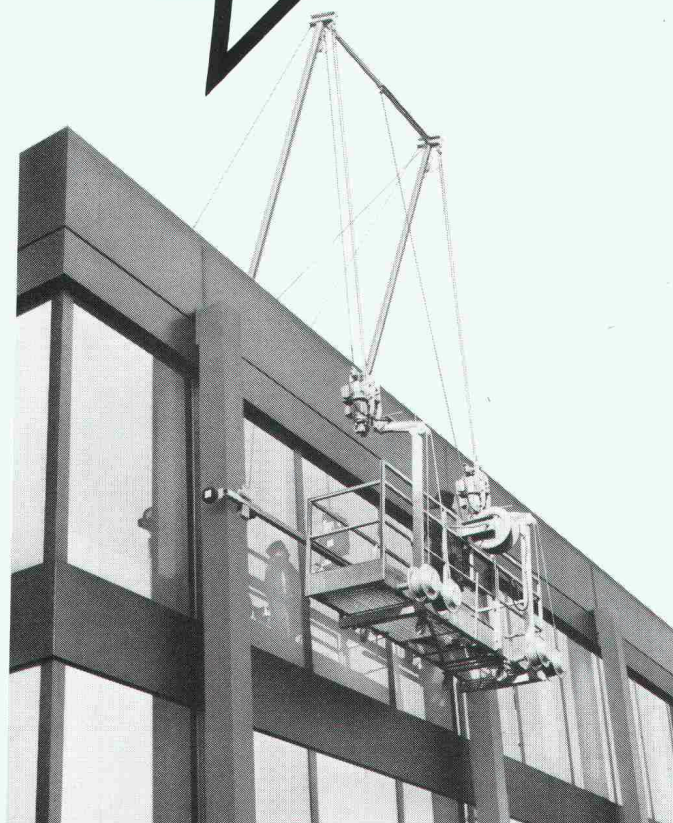
Natürlich bauen wir Fassaden-  
Arbeitsbühnen

- für «normale» Gebäude wie die-  
ses hier.

Aber auch

- für «verrückte» Fassaden,
- oder für schräge oder überhän-  
gende Stauwauern,
- oder für Kugelbehälter und Silos,
- oder 100 m tiefe Schächte

Geprüft von den schärfsten Sicher-  
heitsbehörden in Europa.



**Schmidt-Suter-Strickler AG**

Maschinenfabrik und Engineering  
Wilenstrasse 17, CH-8832 Wollerau  
Tel. 01 / 784 19 77, Telex 75173



Aus dem Boden nehmen wir das Magnesitgestein,  
aus dem Wald das Holz — und die Idee  
der wohltuenden Stille.  
Die Verbindung daraus heißt

Die Schallschluckplatte der Natur.

# Herakustik

wancor Wancor AG, Watterstrasse 214 8105 Regensdorf Telefon 01/840 51 71

## ISOLIEREN = SPAREN

### AMINOTHERM – Schaumspritzverfahren

Für Nachisolierung von Zweischalenmauerwerk,  
Täfer, Holzbauten, Decken, Böden und Dächern  
Isolation von Installationsschächten  
Unterschäumen von Badewannen usw.

Ausführung in der ganzen Schweiz durch  
Firmen der **Aminotherm-Gruppe**

Aminotherm-Gruppe Schweiz,  
Postfach, 8031 Zürich

Chur

Polisol AG

Lausanne

Tel. 081 22 41 61

Luzern/Udligenswil

Précontrainte SA

Mörel/Oberwallis

Tél. 021 35 12 78

Thun

Gassmann Baupartner AG

Tel. 041 81 38 59

Egerkingen/  
Hergiswil/NW

R. Willisch

Tel. 028 27 13 67

Graenicher AG

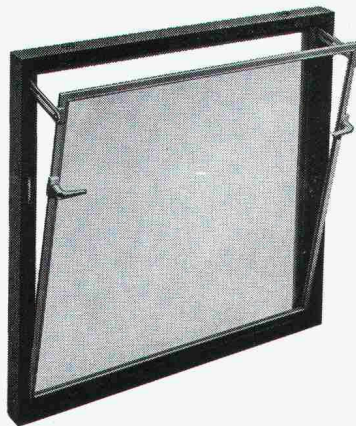
Tel. 033 36 06 06

Mobau AG

Tel. 041 95 24 95

## Brander- Mehrzweckfenster aus Polyurethan

(auch in Schalung zum Einbetonieren lieferbar)



**z.B.**

benötigen keinen Unter-  
halt, schliessen dicht ge-  
gen Wind und Regen,  
isolieren gegen Kälte,  
sind einfach zu montie-  
ren. Einfach- oder Isolier-  
verglasung, mit oder  
ohne Gitter, in 5 Norm-  
grössen

**ab Fr. 104.-**

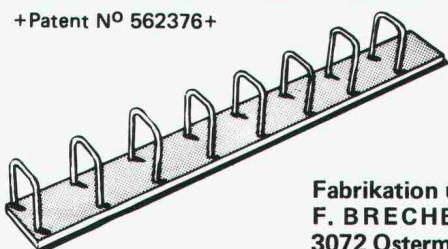
Wiederverkaufsrabatt  
auf Anfrage

**brander ag**

Normbauteile, 8162 Steinmaur ZH  
Telefon 01/853 06 22, Telex 55562

**ebea**

+Patent N° 562376+



## Eisenbetonanschlüsse

- Rationelleres Einsetzen der Grossflächenschalung
- Kein Durchbohren der Schalungen
- Wesentlich geringerer Schalholzverschnitt

Fabrikation und Verkauf:  
F. BRECHBÜHLER Zentweg 21  
3072 Ostermundigen Tel. 031/51 32 35

Lager und Verkauf:  
RIGLING BAUMASCHINEN AG  
8050 Zürich-Oerlikon Tel. 01/50 15 30  
1023 Crissier Tel. 021/34 58 37





**electric**  
AG Brugg

Ihr Partner  
für  
Elektroheizungen

Elektrische Fussbodenspeicherheizung Confotherm  
ESWA Elektrische Teilspeicher-Flächenheizung  
Elektro-Blockspeicher für Zentralheizungen  
Olsberg-Elektro-Speicherheizgeräte  
Grosses Direktheizgeräteprogramm

**5200 Brugg**  
**Tel. 056 / 4147 22**



# Wir teilen die Verantwortung:

423 Wi

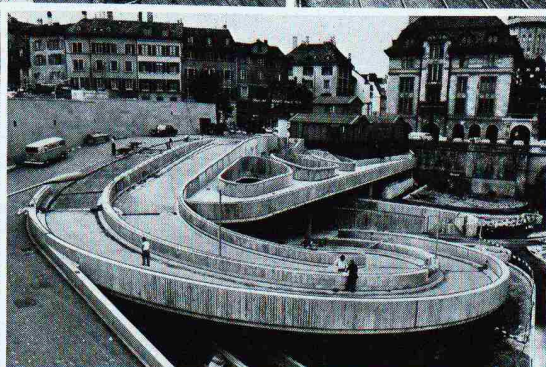
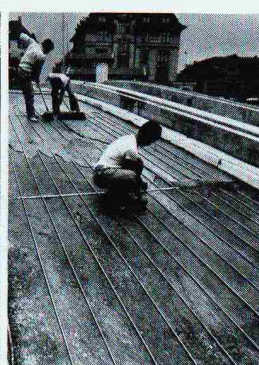
## Dätwyler stellt die Heiz- Systeme confotherm® her, Elektro-Winkler baut sie ein.

Eine grosse Verantwortung wie das Beheizen von Strassen, Brücken, Pisten, Rampen trägt man leichter zu zweit. Denn beim Elektro-Heizsystem confotherm geht es nicht nur um Komfort, sondern oft um Menschenleben. Dätwyler in Altdorf übernimmt die Verantwortung für alle Einbauelemente. Für Wärmekabel, die Jahrzehnte überdauern müssen, und für Steuerungen, die nie versagen dürfen. Elektro-Winkler als Franchisenehmer trägt die Verantwortung für eine energie- und kostensparende Planung, eine fachgerechte Verlegung und für periodische Kontrollen.

Wo ein Ausfall wahrhaft katastrophale Folgen haben kann, ist die Zusammenarbeit eines Unternehmens mit langer Erfahrung im Kabelbau und eines andern mit ebenso grosser Erfahrung im Planen und Instal-

lieren elektrischer Anlagen die beste Garantie.

Besprechen Sie mit den Männern von Elektro-Winkler Ihr Projekt. So werden sie es anpacken:



Übrigens:

Wussten Sie, dass wir auch Spezialisten für confotherm-Raumheizungen sind?



**Elektro-Winkler & Cie AG**

Glattbrugg, Telefon 01-810 40 40 · Zürich, Telefon 01-211 04 30  
Bremgarten AG, Telefon 057-5 50 60 · Kloten, Telefon 01-814 35 35